

ETWINNING – UN PAS ÎN COOPERAREA EUROPEANĂ¹

- Suport de curs -

I. INTRODUCERE ÎN LIFELONG LEARNING PROGRAMME - PROGRAMUL DE INVATARE PE TOT PARCURSUL VIETII

Obiectivul general al Programului Învățare pe tot parcursul vieții – Lifelong Learning Programme (LLP) este de a contribui, prin învățare pe tot parcursul vieții, la dezvoltarea Uniunii Europene ca o economie avansată bazată pe cunoaștere, cu o creștere economică durabilă, locuri de muncă mai multe și mai bune și o coeziune socială sporită, cu asigurarea protecției mediului înconjurător pentru generațiile viitoare, stimularea schimburilor, cooperării și mobilității între sistemele educaționale și de formare din cadrul Comunității, astfel încât acestea să devină un reper mondial de referință în ceea ce privește calitatea.

În România, Programul de învățare pe tot parcursul vieții este gestionat de Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale. Pentru informații detaliate, accesează: www.llp-ro.ro

Programul LLP este construit pe 4 piloni de rezistență (sub-programe sectoriale):

- Programul Sectorial Comenius: învățământ preuniversitar
 - Programul Sectorial Erasmus: învățământ superior
 - Programul Sectorial Leonardo da Vinci: educație și formare profesională inițială și continuă
 - Programul Sectorial Grundtvig: educația adulților și alte trasee educaționale
- La acesta se adaugă:
- Activitatea-cheie 1. Cooperare și inovație în politicile de educație și formare : vizite de studiu pentru factori de decizie din domeniile educației și al formării profesionale a Programului Transversal

PROGRAMUL SECTORIAL COMENIUS va ofera:

- Parteneriate școlare
- Mobilități individuale ale elevilor
- Formare continuă pentru personalul implicat în educația școlară
- Asistenți Comenius
- Măsuri acompaniatoare: eTwinning - înfrățire on-line între școli

PROGRAMUL SECTORIAL GRUNDTVIG va ofera:

- Ateliere Grundtvig
- Give - Iniative pentru Voluntariatul Seniorilor în Europa
- Asistenți Grundtvig
- Vizite și Schimburi pentru Personalul Implicat în Educația Adulților
- Mobilități de Formare Continuă a Personalului Implicat în Educația Adulților
- Parteneriate pentru Învățare

PROGRAMUL SECTORIAL LEONARDO DA VINCI:

- Certificat instituțional pentru proiecte de mobilitate Leonardo da Vinci
- Proiecte de mobilitate
- Proiecte transfer de inovație (TOI)
- Proiecte de parteneriat

ACTIVITATEA CHEIE 1. VIZITE DE STUDIU - PROGRAMUL TRANSVERSAL:

¹ Toate informațiile din acest material sunt proprietatea intelectuală a autorilor, fiind preluate de pe site-urile:

- Lifelong Learning Programme România – ANPCDEF: <http://www.llp-ro.ro>;
- eTwinning România: www.etwinning.ro
- eTwinning – www.etwinning.net
- Institutul de Științe ale Educației: <http://iteach.ro>

- Certificat instituțional pentru proiecte de mobilitate Leonardo da Vinci
- Proiecte de mobilitate
- Proiecte transfer de inovatie (TOI)
- Proiecte de parteneriat

Ce este Comenius?

Comenius este prima componenta a Programului de Invatare pe Tot Parcursul Vietii. Se adreseaza institutiilor de invatamant preuniversitar de stat si private (de la gradinite la scoli postliceale) si tuturor membrilor comunitatii educationale care isi desfasoara activitatea in acest sector: elevilor, tuturor categoriilor de personal didactic, precum si autoritatilor locale, asociatiilor de parinti sau ONG-urilor care activeaza in domeniul educational.

Comenius sprijina financiar realizarea de parteneriate scolare, proiecte de formare a personalului didactic, rețele de parteneriat scolar, precum si participarea la stagii de formare initiala si continua pentru a creste calitatea si a consolida dimensiunea europeana in educatie.

Programul Sectorial Comenius, la nivel european, urmareste o tinta foarte ambitioasa, si anume sa implice in activitati educationale de cooperare cel putin trei milioane de elevi pana in anul 2013.

De asemenea, Comenius urmareste:

- Dezvoltarea cunoasterii si intelegerii diversitatii culturale si lingvistice europene in randul profesorilor si elevilor;
- Sprijinirea elevilor pentru a dobandi competentele si abilitatile necesare dezvoltarii personale pentru integrare profesionala si cetatenie activa.

Formare continua pentru personalul implicat in educatia scolara

Actiunea se adreseaza cadrelor didactice din invatamantul preuniversitar si are ca scop imbunatatirea calitatii educatiei scolare prin participarea acestora la stagii de formare continua.

Aceste stagii trebuie sa se desfasoare in alta tara europeana decat aceea in care participantul isi desfasoara activitatea profesionala. Astfel, participantul este incurajat sa-si imbunatateasca cunostintele si competentele de predare si sa cunoasca mai bine modul in care se realizeaza educatia scolara in Europa.

Durata stagiilor de formare poate fi de 5 zile efective - 6 saptamani.

Se finanteaza participarea la urmatoarele tipuri de activitati de formare :

1. Cursuri care pot fi :

- a. Cursuri generale de formare;
- b. Cursuri in domeniul metodologiei si pedagogiei predarii limbilor straine;
- c. Cursuri pentru invatarea unei limbi straine.

Cine poate candida?

- profesori (inclusiv cei din invatamantul prescolar si vocational)
- formatori
- directori
- manageri educationali
- personal administrativ sau alt personal nedidactic
- inspectori
- consilieri psiho-pedagogici
- consilieri pentru orientarea in cariera
- educator/mediator/facilitator pentru invatare
- personal implicat in educatia interculturala sau care lucreaza cu copii ai persoanelor itinerante, muncitorilor
- migranti, Rromi si nomazi
- altele

Pentru cursuri de invatare a unei limbi straine pot candida urmatorii :

Asociația EduFor Craiova - CIF 31005636

Adresa: Str. Magnolia, Nr. 34, Pieleşti, Dolj, 207450; Telefon: 0351427609;

Website: www.edufor.ro; E-mail: asociatiaedufor@yahoo.com

- profesori care solicita formare într-o limbă mai puțin vorbită și mai puțin predată pe care să o folosească în predare;
- persoane care predau o altă disciplină prin intermediul unei limbi străine (CLIL) ;
- profesori care se recalifică pentru a deveni profesori de limbi străine ;
- educatori sau învățatori care predau (sau cărora li se va cere să predea) limbi străine ;
- cadre didactice care participă în parteneriate COMENIUS și care solicita formarea în limbă de comunicare folosită în parteneriat.

2. Activități de plasament și job-shadowing în instituții.

Activitatea de formare prin plasament în instituție presupune deplasarea într-o altă țară, la o instituție școlară, ONG sau instituție aparținând administrației locale.

Activitatea de formare prin job-shadowing oferă personalului implicat în educația școlară posibilitatea de a se deplasa în altă țară europeană, într-o instituție similară cu cea în care predă.

Activitățile de formare mai sus-menționate presupun observarea modului de organizare și funcționare a instituției gazdă și implicarea participantului la stagiul în activitățile ce se desfășoară în instituția respectivă.

Cu acest prilej, se va realiza un schimb de experiență și se va facilita cunoașterea reciprocă cu efecte în formarea profesională.

Activitatea de formare se va desfășura conform unui program zilnic stabilit de instituția gazdă.

Cine poate candida?

Sunt eligibile să solicite finanțare toate categoriile de personal direct implicat în educația școlară.

3. Participare la seminarii și conferințe

Seminariile și conferințele ce pot constitui activități de formare sunt cele organizate de Rețelele Comenius, de către Agențiile Naționale sau de către Asociații Active în domeniul educației școlare. De asemenea, pot fi rezultate ale Proiectelor de Cooperare Multilaterală Comenius.

Cine poate candida?

Sunt eligibile să solicite finanțare toate categoriile de personal direct implicat în educația școlară.

Procedura pentru depunerea candidaturii

Aceste stagii trebuie să se desfășoare în altă țară europeană decât aceea în care participantul își desfășoară activitatea profesională. Astfel, participantul este încurajat să-și îmbunătățească cunoștințele și competențele de predare și să cunoască mai bine modul în care se realizează educația școlară în Europa.

Durata stagiilor de formare poate fi de 5 zile efective - 6 săptămâni.

Procedura pentru depunerea candidaturilor:

1. Căutarea unui curs care corespunde nevoilor tale de formare în baza de date a Comisiei Europene: <http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase/search.cfm> (poate fi ales și un curs oferit de o instituție care nu este cuprinsă în catalogul Comisiei Europene)

2. Citirea cu atenție a Apelului Național la Propuneri pentru anul calendaristic corespunzător și a ghidul candidatului și a Apelului European, disponibile pe site-ul www.llp-ro.ro

3. Contactarea printr-un email a instituției organizatoare pentru a anunța intenția de a candida pentru o bursă Comenius/Grundtvig și pentru a realiza preînregistrarea (nu este obligatorie, dar recomandabilă)

4. Completarea formularului de candidatură, stabilind obiective și activități realizabile, în concordanță cu profilul instituției candidatului și cu nevoile lui de perfecționare

5. Realizarea dosarului de candidatură (documente necesare)

- **Formularul tip de candidatura pentru anul corespunzător:**

După ce a fost trimis on-line formularul se va tipări în două exemplare, care vor fi stampilate și semnate în original atât de către candidat cât și de către reprezentantul legal al instituției de origine;

Formularul in format electronic - Numai pentru candidatii care NU REUSESC sa transmita formularul on-line, si care utilizeaza functia „Create Email Attachment”). Fisierul format .xml trebuie trimis pe adresa comenius.romania@anpcdefp.ro, anexat la un mesaj care va avea obligatoriu ca titlu COM-10-IST- Numele si prenumele candidatului. Fisierul nu trebuie sa contina semnături sau stampile scanate.

- Confirmarea transmiterii candidaturii on-line, tiparita

- Descrierea activitatii de formare (1 exemplar)

Descrierea activitatii de formare este un document necesar in dosarul de candidatura, indiferent de tipul stagiului ales. In situatia in care stagiul de formare a fost ales din baza de date, Catalogul COMENIUS/GRUNDTVIG (<http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase/>), se va anexa descrierea stagiului asa cum apare ea in Catalog.

In situatia in care activitatea de formare NU a fost aleasa din baza de date (Catalogul COMENIUS/GRUNDTVIG), se va anexa o descriere completa oferita de institutia organizatoare a stagiului, care sa contina toate datele urmatoare: titlul si tipologia activitatii de formare, numarul de ore de formare, limba straina in care se desfasoara, grupul tinta, datele de contact ale organizatorilor stagiului, obiectivele stagiului, pregatirea necesara pentru participarea la stagiul, metodologia stagiului, modalitatile de evaluare a stagiului, programul zilnic, perioada stagiului, costurile.

- Invitatie din partea institutiei organizatoare a stagiului, doar pentru activitatile de formare de tip job-shadowing /plasament (1 exemplar);

- Declaratie privind activitatile de valorizare (diseminare si/sau exploatare) intreprinse de persoanele care au mai beneficiat in perioada 1999-prezent de finantare pentru mobilitati de formare continua Comenius. *Declaratia va fi semnata de candidat, semnata si stampilata de conducatorul institutiei si avizata de inspectorul responsabil cu gestionarea programelor comunitare si a problematicii de integrare europeana de la ISJ (1 exemplar);*

- Opțional vor fi trimise CV-ul Europass și/sau Pașaportul lingvistic Europass.

6.Urmărirea noutăților de pe site-ul LLP, www.llp-ro.ro și încadrarea în termenele limită

Candidatii vor trimite dosarul de candidatura la termenul limita corespunzator perioadei in care se incadreaza stagiul.

7.Trimiterea dosarului de candidatură

Documentele mentionate mai sus se trimit toate intr-o singura folie de plastic introdusa apoi intr-un singur plic format A4, evitând plicurile captusite tip „burduf”.

Specificare pe plic: Pentru Programul Sectorial Comenius – Mobilitati individuale de formare continua.

Candidaturile vor fi trimise obligatoriu prin posta la urmatoarea adresa:

Agentia Nationala pentru Programe Comunitare in Domeniul Educatiei si Formarii Profesionale (institutia care gestionează aceste proiecte: www.anpcdefp.ro), Bucuresti, Calea Serban Voda nr. 133, etaj 3, sector 4, cod postal 040205

Candidatii sunt sfatuiti sa obtina dovada expedierii candidaturii si sa o pastreze.

Pentru informatii suplimentare despre Mobilitati individuale - Formare continua pentru personalul didactic din invatamantul preuniversitar, dar și pentru celelalte subprograme și acțiuni ale LLP, va rugam sa consultati Apelun general, Ghidul candidatului și Apelul național disponibile pe site-ul www.llp-ro.ro, secțiunea Documente și formulare

II. ETWINNING – COMUNITATEA ȘCOLILOR DIN EUROPA

eTwinning a fost lansat la 14 ianuarie 2005, cu scopul inițial de a facilita parteneriatele între instituții de învățământ preuniversitar din Europa. Ulterior, scopurile acțiunii s-au consolidat, platforma etwinning.net devenind o comunitate a școlilor din Europa, reunind peste 75000 de cadre didactice (numărul cadrelor de didactice se modifică permanent, înscrierea de noi membri fiind posibilă oricând).

eTwinning este componentă a Programului de Învățare pe tot Parcursul Vieții, inițiat de Comisia Europeană. În cadrul acestui program, eTwinning se încadrează ca măsură care însoțește Programul Comenius. Baza de date recomandată de Comisia Europeană pentru căutarea de parteneri pentru proiecte Comenius este portalul eTwinning.

Începând din octombrie 2007, acțiunea eTwinning a început să fie derulată și în România, sub coordonarea Institutului de Științe ale Educației, iar din 2010, și cu sprijinul Centrului pentru Inovare în Educație. Cele două instituții acționează în parteneriat ca „Centru Național eTwinning”.

Platforma europeană www.etwinning.net se adresează tuturor școlilor din învățământul preuniversitar, tuturor profesorilor, indiferent de disciplina predată, directorilor de unități școlare, bibliotecarilor și inspectorilor școlari. Prin intermediul platformei, eTwinners au acces la o rețea europeană și oportunități pentru dezvoltare profesională, prin colaborarea în proiecte internaționale și prin participarea la seminarii internaționale de formare/ schimburi de experiență. Elevii și cadrele didactice au acces la un cadru activ de învățare, la instrumente pedagogice care integrează noile tehnologii în procesul didactic.

Platforma etwinning.net oferă:

- instrumente pedagogice care integrează noile tehnologii în procesul de învățare;
- apropierea de celelalte țări participante și mai buna cunoaștere a acestora;
- implicarea în activități curriculare comune;
- participarea profesorilor la o rețea europeană și oportunități pentru dezvoltare profesională, prin colaborarea în proiecte internaționale și prin participarea la seminarii internaționale de formare/ schimburi de experiență;
- un cadru atractiv de învățare pentru elevi și pentru profesori;
- recunoașterea oficială și o mai mare vizibilitate a activității participanților la nivel național și european;
- premii anuale și certificate naționale și europene de calitate pentru cele mai bune proiecte.

Beneficii ale participării la eTwinning

• Un program pentru profesori

eTwinning facilitează accesul profesorilor la un mediu virtual de colaborare și de schimb de experiență, la parteneriate cu alți profesori și la activități de formare profesională, alături de colegi din țările europene.

• Un program pentru elevi

Prin participarea la proiecte de eTwinning (înfrățire online între școli), elevii au posibilitatea să comunice cu alți elevi din țările participante, să afle elemente de specific cultural sau de specific al educației în țările partenere, să învețe utilizând noile tehnologii și să își perfecționeze competențele de comunicare în limbi străine.

• Un program pentru comunitate

- Înfrățirea online a școlilor poate fi însoțită de înfrățirea comunităților. Unele localități au decis să se “înfrățească” și completeze comunicarea și cooperarea online prin alte proiecte – vizite, activități culturale pentru adulți etc.

Primii pași în eTwinning

Dacă reprezentați o școală din Europa, puteți pătrunde în universul eTwinning cât ați zice 1,2,3...4!

Pasul 1: Aruncați o privire asupra proiectelor existente

Vizitați portalul și informați-vă cu privire la eTwinning:

Asociația EduFor Craiova - CIF 31005636

Adresa: Str. Magnolia, Nr. 34, Pielești, Dolj, 207450; Telefon: 0351427609;

Website: www.edufor.ro; E-mail: asociatiaedufor@yahoo.com

- Descoperiți proiectele și colegii eTwinning pe **harta eTwinning**. E posibil ca școala dumneavoastră să fie deja înscrisă!
- Dacă doriți să demarați un proiect de colaborare, consultați secțiunile **Kituri** și **Module**, unde veți găsi idei și recomandări.
- Descoperiți **oportunitățile de formare profesională**.
- Descoperiți **Grupurile eTwinning**, la care puteți participa.
- Contactați **Biroul Național de Asistență** dacă doriți să aflați mai multe.

Pasul 2: Înscrieți-vă pe site-ul eTwinning

Acum că știți că eTwinning vi se potrivește, selectații câteva date personale și despre școala în care vă desfășurați activitatea și creați-vă propriul profil eTwinning. Completați formularul cu atenție: aceste informații vor apărea pe profilul dumneavoastră. Odată înscrisi, veți putea accesa panoul de control eTwinning cu ajutorul numelui de utilizator și al parolei și veți putea contacta alți colegi.

Înscrierea comportă doi pași, pentru a putea asigura calitatea bazei de date cu școli și pentru a evita ca utilizatorii eTwinning să dea peste profiluri false în cadrul comunității restrânse.

1. Preînscrierea

În cadrul acestei etape, vi se va solicita să alegeți un nume de utilizator și o parolă și să furnizați adresa de e-mail. Aceste trei informații vor fi folosite mai apoi pentru toate comunicările oficiale, ca de exemplu, notificările din partea spațiului de lucru, alertele legate de activitățile dumneavoastră în cadrul eTwinning, mesajele de la Birourile Central și Național de Asistență etc. În cazul în care vă uitați parola, puteți solicita una nouă, care vă va fi expediată pe adresa de e-mail.

Recomandare: Cea mai bună modalitate de a vă implica este de a furniza adresa casei de e-mail pe care o folosiți cel mai des.

2. Înscrierea propriu-zisă

După finalizarea preînscrierii, veți primi un mesaj de la echipa eTwinning, mesaj ce conține adresa unei pagini de Internet. În clipa când veți da clic pe adresă, veți fi redirecționați către formularul de înscriere, pentru a putea finaliza procesul. Dacă nu primiți acest mesaj, vă rugăm să contactați Biroul Național de Asistență, care vă va pune la dispoziție adresa respectivă.

Recomandare: Dacă nu veți parcurge acest pas, sistemul vă va recunoaște numele de utilizator și parola în momentul în care încercați să vă autentificați. Cu toate acestea, nu veți putea să vă conectați pe deplin și nu veți putea folosi secțiunea restricționată a platformei.

După ce veți accesa formularul de înscriere, vi se va solicita să verificați dacă școala dumneavoastră a fost înscrisă de un alt coleg. Este foarte important să nu introduceți din nou datele de înscriere ale școlii, de aceea vă rugăm să parcurgeți întreaga listă de școli din regiunea dumneavoastră.

Recomandare: Atenție să nu introduceți din nou datele de înscriere ale școlii! Sunt singurele informații pe care nu le veți mai putea modifica ulterior.

Dacă veți găsi școala, vă rugăm să o selectați, astfel încât atât dumneavoastră, cât și colegii să apăreți ca făcând parte din aceeași instituție. Dacă școala nu apare în listă, introduceți datele solicitate pentru a vă înscrie școala.

Apoi vă veți putea introduce informațiile personale și preferințele eTwinning. Încercați să descrieți ideea de proiect simplu și clar (veți avea ocazia să o dezvoltați ulterior), folosind limbile în care doriți să comunicați cu ceilalți.

Pasul 3: Îmbogățiți-vă experiența eTwinning

Odată înscrisi, puteți accesa propriul Desktop, pentru a intra în legătură cu alți membri ai comunității eTwinning, pentru a face schimb de idei, a învăța împreună și a planifica activități de colaborare. Desktop-ul

este vitrina dumneavoastră în cadrul platformei, prin urmare actualizați-l constant, pentru a arăta celorlalți utilizatori roadele activității dumneavoastră.

Dacă doriți să demarați un proiect, căutați parteneri ghidându-vă după următoarele criterii:

- obiective similare și stabilirea de comun acord a unei teme pentru proiect;
- comunicare periodică și deschisă;
- număr de elevi similar, cu vârste și competențe lingvistice asemănătoare; acces la echipamente TIC în școală, care să faciliteze o colaborare reală.

Pasul 4: Demarați activitatea de colaborare

Dacă sunteți pregătit pentru un proiect eTwinning, odată ce v-ați găsit un partener și ați stabilit tema proiectului, înscrieți-l pe portal. Astfel, veți avea acces la instrumentele de colaborare din spațiul virtual eTwinning, precum și la Certificatul eTwinning, pe care-l puteți imprima și lipi în școală. Pentru a ține la curent opinia publică cu privire la desfășurarea activităților din proiect, puteți publica articole în jurnalul de proiect.

eTwinning este o comunitate de oameni. Prin urmare, pentru a menține eTwinning credibil și sigur, trebuie să respectați câteva reguli.

Eticheta pe Internet. Cum aș putea evita să trimit mesaje nesolicitate?

Forumurile de pe Desktop-ul eTwinning au fost uneori ținta mesajelor nesolicitate. Inundarea cadrelor didactice cu mesaje de parteneriat poate perturba comunitatea, cauzând frustrare celorlalți.

Am dori să solicităm tuturor utilizatorilor eTwinning să evite să publice același mesaj pe forumuri diferite, fără a lua în considerație subiectul camerei profesorilor sau al grupului în chestiune. Fiecare cameră sau grup are o temă și un obiectiv (specificate în titlu și în descriere) și nu sunt destinate căutării de parteneri sau publicării agresive. Dacă sunteți membru, vă recomandăm să vă citiți mesajele cu grijă înainte de a le publica, pentru că nu le mai puteți șterge sau modifica mai apoi.

Desktop-ul eTwinning vă oferă toate posibilitățile de a deschide sau a participa la o discuție pe subiecte concrete și vă pune la dispoziție instrumente suplimentare pentru a căuta parteneri într-un mod avansat. Zgomot mai puțin înseamnă succes mai mare!

Dacă veți folosi instrumentele într-un manieră corectă și respectuoasă și veți identifica tema fiecărui forum, veți putea participa la discuții și veți găsi parteneri pentru proiecte viitoare într-o modalitate mult mai eficientă.

Dacă vi se pare că altcineva trimite mesaje nesolicitate, nu ezitați să-i trimiteți un mesaj care să-l direcționeze corect, adică spre o altă secțiune a Desktop-ului.

III. PORTALUL ETWINNING

1. Accesarea portalului www.etwinning.net și alegerea limbii de lucru

Intrați pe situl www.etwinning.net și alegeți limba în care să fie afișate informațiile. Portalul eTwinning conține informații în limbile țărilor participante. Însă, fiind un program de colaborare internațională, este necesară cunoașterea unei limbi străine pentru a putea comunica și lucra împreună cu alte cadre didactice din alte țări. Paginile în limba română sunt disponibile pentru administrarea conturilor personale, nu și pentru spațiile de lucru ale proiectelor (twinspace) – unde toate informațiile trebuie postate într-o limbă accesibilă partenerilor din proiectele respective.

Selectarea limbii de lucru se poate face din caseta situată în dreapta, în partea de sus a paginii de start, conform imaginii de mai jos.



2. **Înscrierea unui nou membru**

Dacă nu sunteți deja înregistrat ca membru al comunității eTwinning, vă puteți înscrie, făcând click pe "Înscriere" (en., *Registration*), în partea stângă a paginii de start



Crearea unui cont nou se realizează în două etape: etapa de preînregistrare și înregistrarea propriu zisă. După ce ați făcut click pe "Înscriere", completați câteva informații de contact, pentru preînregistrare: numele și prenumele, adresa de email, numele de utilizator și parola.

PREÎNSCRIERE

Mentionați câteva date despre dumneavoastră

Nume *	Maria
Nume de familie *	Popescu
Adresa dumneavoastră de e-mail *	mp@email.ro
Alegeți un nume de utilizator *	mariapopescu
Alegeți o parolă *	*****
Reintroduceți parola *	*****

 **TRIMITEȚI**

Pe adresa de email pe care ați indicat-o, veți primi un link către formularul de înscriere.

Faceți click pe acest link și completați informațiile cerute:

profilul persoanei înscrise: rolul în școală, disciplinele predate, grupele de vârstă ale elevilor cu care lucrează, experiența în proiecte etc.);

- **Scrierea corectă a numelui de utilizator și a parolei**

Portalul recunoaște literele mici sau majusculele din numele de utilizator sau parolă. Când doriți să intrați în contul dvs., trebuie să scrieți exact numele de utilizator și parola alese. De asemenea, dacă tastatura are selectată o altă limbă de lucru, este posibil ca numele de utilizator și parola să conțină alte simboluri.

- **Actualizarea profilului**

Informațiile furnizate în formularul de înscriere, pot fi modificate ulterior, din pagina personală.

- **Evitarea înscrierii multiple a unei școli**

Mai multe cadre didactice sau alte persoane dintr-o școală (bibliotecar sau alt personal auxiliar) se pot înscrie pe platformă, fără să înscrie școala de mai multe ori. Primul cadru didactic care se înscrie, înscrie și școala, completând informațiile despre școală (adresa, tip, echipamente etc.). Următoarele cadre didactice, în momentul în care se înscriu, verifică dacă școala lor este deja în lista școlilor înscrise din județul/localitatea lor. Pentru aceasta, fac click pe opțiunea "Școala mea este deja înscrisă", selectează județul și localitatea și parcurg lista afișată. Dacă regăsesc în listă școala în care activează, o bifează și trec la pasul următor. Dacă nu, revin la formularul de înscriere și completează datele școlii.

Întrebarea dacă școala este deja înregistrată se află la începutul paginii cu întrebări legate de școală.

Înscrierea de noi membri este permanent posibilă!

- **Accesarea portalului eTwinning după crearea unui cont personal**

După ce v-ați înregistrat, puteți accesa pagina personală de pe portalul eTwinning, utilizând numele dvs. de utilizator și parola aleasă, în căsuțele partea de sus a paginii, în dreapta (săgeata 02, prima imagine de la pasul 2).

După introducerea numelui de utilizator și a parolei, faceți click pe opțiunea "Salt la panoul de control" (en., *Go to desktop*)



Pagina care se va afișa reprezintă pagina personală a utilizatorului, din care acesta poate gestiona activitățile viitoare.

3. **Căutarea de parteneri pentru proiectele eTwinning**

eTwinning este platforma oficială de căutare de parteneri în cadrul Programului Comenius. Pentru a căuta parteneri, faceți click pe opțiunea "Căutare parteneri", din pagina personală. Se va deschide un formular de căutare, în care puteți introduce numele unei școli sau al unui cadru didactic. Pentru a ușura căutarea, faceți click pe opțiunea "Căutare avansată" (en. *Advanced Search*), pentru a putea introduce unul sau mai multe criterii.



Altă modalitate de a căuta parteneri este să postați un mesaj pe forum-ul eTwinning și să descrieți ariile de interes. De asemenea, puteți răspunde mesajelor postate de alți membri sau căuta postările pe anumite teme.

În formularul de căutare avansată, puteți introduce criterii precum: țara școlii potențial partener, regiunea, zona în care se află școala (montană, industrială etc.), tipul școlii, discipline predate sau rolul pe care îl are în școală un cadru didactic anume, limba de lucru pentru proiecte). După ce ați introdus cel puțin un criteriu, faceți click pe "Căutare" (en., Search), în partea de jos a paginii. Se va afișa o listă de cadre didactice din diverse instituții de învățământ care îndeplinesc criteriul/ criteriile de căutare. Parcurgeți lista, citiți informațiile /profilul cadrelor didactice și alegeți câteva pe care ați dori să le contactați. În cazul în care nu sunteți mulțumit de rezultatele căutării, puteți relua procesul folosind alt criteriu sau o combinație de criterii.

4. Administrarea listei de contacte

Din lista afișată în urma căutării de parteneri, alegeți unul sau câteva cadre didactice pe care doriți să le contactați și faceți click pe simbolul din dreptul lor, indicat de săgeată în imaginea de mai jos. Făcând click pe acest simbol, îi veți adăuga în lista dumneavoastră de contacte.



Informații de bază	Limbi	Teme	Țară	Acțiuni
Alice Durei  GRUP ȘCOLAR "CONSTANTIN BRANCOVEANU" TARGOVISTE, Targoviste, ROMÂNIA Culture and traditions Grupa de vârstă: 15 - 19 Înregistrat din: 26.01.2008	EN FR	Artă, Biologie, Educație pentru mediu, Informatică/TIC, Istorie, Limbi străine, Științe naturale	RO	
Beiu Constanta  "Voievodul Mircea" High school, Targoviste, ROMÂNIA Hello, I am Constanta, from Romania. Our school prepare students aged between 15 and 19 years in math-computer science, social sciences, sports and technical vocational and is in Targoviste, a beautiful historical city, south of the Carpathians, 70 km from the capital Bucharest. Targoviste is the city where he reigned Vlad Tepes, called Dracula. Our school prepares a Comenius multilateral project about traditions, and national and European culture. The	EN	Artă	RO	

În momentul în care ați invitat pe cineva să facă parte din lista de contacte, acesta va primi o notificare prin care va fi informat despre invitația dumneavoastră, pe care o va accepta sau respinge.

Rezultatul invitației îl veți vedea în pagina personală, la rubrica de notificări. În cazul acceptării invitației, persoana respectivă va apărea în lista dvs. de contacte, iar dumeavoastră în lista persoanei invitate.

Dacă cineva respinge invitația de a face parte din contactele dumneavoastră, nu este recomandat să reveniți cu o nouă invitație. Fiecare are dreptul să decidă câte persoane și pe cine dorește să aibă în lista de contacte. Revenirea cu una sau mai multe invitații poate fi interpretată drept abuzivă și poate conduce la restricționarea activității în cadrul comunității eTwinning.

IV. CREAREA UNUI PROIECT ETWINNING. ASPECTE TEHNICE ȘI PEDAGOGICE

1. Aspecte tehnice ale inițierii unui proiect

Înainte de a iniția un proiect sau un parteneriat, este necesar ca partenerul să fie în lista de contacte. Pentru a înscrie un proiect, având deja o schiță elaborată, obiective stabilite, activități prin care se pot obține rezultatele dorite, modalități de evaluare etc. (a se vedea capitolul referitor la aspectele pedagogice ale proiectelor eTwinning), faceți click din pagina personală pe "Proiectele mele" (en., My projects), apoi click pe "Concepeți un nou proiect" (en., Create a new project).

Pagina care se va deschide va indica pașii care trebuie parcurși și lista de contacte din care puteți alege un cadru didactic care să fie partener-fondator al proiectului, împreună cu dumneavoastră.

Concepeți un nou proiect - Alegeți una dintre persoanele dumneavoastră de contact

PASUL01
SELECTAȚI O ȘCOALĂ ȘI
CONTINUAȚI

PASUL02
DESCRIEȚI
PROIECTUL

PASUL03
PREVIZUALIZARE

Puteți iniția un proiect doar cu o persoană din lista
dumneavoastră de persoane de contact.

Informații de bază	Limbi	Teme	Țară	Acțiune
 Maria Adele Campi Scuola Secondaria di I Grado "C. Antonaci", Martano (LE), ITALIA Înregistrat din: 15.09.2007	FR	Artă, Geografie, Limbi străine		
 Mirca Lombardi Scuola Primaria Giovanni XXIII, Arcore, ITALIA eTwinning is a framework for schools to collaborate on the Internet with partner schools in other European countries. eTwinning is the main action of the European Union's eLearning programme. If you want to see what you can do in a partnership you have to make a project to cooperate in Europe. Students and teachers work together and they also can use Internet across borders.	EN FR IT	Educație pentru mediu, Geografie, Informatică/TIC, Istorie, Limbi străine, Limbă și literatură, Teatru, Tehnologie, Științe naturale		 

01 →

02 → **ÎNAINTE**

Bifați în dreapta paginii, persoana cu care veți începe proiectul (săgeata 01), apoi treceți la pasul următor (săgeata 02).

Pasul următor solicită completarea unui formular de proiect:

- **titlul proiectului;**
- **rezumatul proiectului;**
- **limba de lucru a proiectului;**
- **intervalul de vârstă și numărul elevilor implicați în proiect;**
- **temele abordate;**
- **instrumente care vor fi utilizate (de ex., conferințe audio sau video, email, clase virtuale, forum, chat etc.);**
- **obiectivele;**
- **metodologia – activitățile și modul de lucru;**
- **rezultatele așteptate.**

După completarea acestor informații, faceți click pe "Previzualizare" (en., Preview). Revedeți schița proiectului și faceți modificări, dacă este cazul. Apoi, faceți click pe "Trimitere" (en., Submit). Proiectul va apărea în pagina dvs. (Proiectele mele) și în pagina partenerului.

Partenerul - fondator va primi o notificare asupra proiectului, pe care trebuie să îl aprobe, dacă este de acord cu derularea proiectului, sau să îl respingă. Aprobarea sau respingerea unui proiect primit se face din pagina de proiecte, click pe una dintre opțiunile afișate în dreptul respectivului proiect.

După aprobarea proiectului de către partener, acesta va fi afișat în paginile centrelor naționale eTwinning din țările fondatorilor. Acestea vor evalua proiectul și îl vor aproba sau respinge.

Asociația EduFor Craiova - CIF 31005636

Adresa: Str. Magnolia, Nr. 34, Pielești, Dolj, 207450; Telefon: 0351427609;

Website: www.edufor.ro; E-mail: asociatiaedufor@yahoo.com

După aprobare, fiecare proiect are alocată o pagină proprie, numită twinspace sau spațiul virtual de lucru, accesibil doar partenerilor proiectului. Spațiul de lucru al proiectului are propriile instrumente care vor fi descrise ulterior.

Un proiect este înregistrat de doi membri fondatori, din țări diferite. După înregistrare, alți parteneri (inclusiv din țările celor doi membri fondatori) pot fi adăugați.

Membrii fondatori au statut de administrator al spațiului de lucru al proiectului (twinspace), având drepturi de administrare: adăugare sau ștergerea unor parteneri, modificarea statutului partenerilor, postarea de fișiere etc. Ceilalți parteneri au statut de membru și au drepturi limitate de utilizarea a spațiului de lucru al proiectului. Fondatorii pot decide să modifice statutul unui membru în cel de administrator, fapt care îi va conferi aceleași drepturi de administrare precum cele ale fondatorilor proiectului.

După ce proiectul este aprobat de partener și de centrele naționale, poate fi gestionat din pagina personală, click pe "Proiectele mele". În dreptul fiecărui proiect al unui cadru didactic, sunt afișate acțiunile pe care le poate face, în funcție de statutul său în proiect.

De exemplu, imaginea următoare arată opțiunile unui cadru didactic într-un proiect în care este doar membru (s-a alăturat echipei de proiect după ce acesta a fost înscris de alte două școli) și într-un proiect în care are drepturi de administrator (fie că este fondator, fie că i-a fost modificat statutul de membru în cel de administrator).

Index de proiecte			
Alexandrina Liscan Grup Școlar Alexandru Borza, Cluj-Napoca, Romania		 CONCEPEȚI UN NOU PROIECT	
Imagine	Titlu proiect	Certificate	Acțiuni
	cookIT tasteIT ictIT 13.03.2009 Activ	• Înscris-vă pentru un certificat de calitate 	• Publicați un mesaj pe blogul eTwinning • TwinSpace
	Euroteens-writing a magazine 22.11.2009 Activ	• Înscris-vă pentru un certificat de calitate 	• Modificare • Adăugați noi parteneri • Administrare parteneri • Finalizare proiect • Manage project diary • TwinSpace

Astfel, în situația în care cadrul didactic are statutul de membru (s-a alăturat echipei de proiect după ce acesta a fost înscris de alte două școli) are posibilitatea de a publica pe blog și de a accesa spațiul virtual de lucru al proiectului.

În cazul în care cadrul didactic are statutul de administrator, are posibilitatea de:

- a modifica proiectul;
- a adăuga noi parteneri
- a modifica statutul partenerilor sau a elimina unul dintre parteneri, la cererea acestuia sau din alte motive întemeiate;
- a închide proiectul (atunci când obiectivele au fost atinse, activitățile desfășurate sau când, din alte motive, proiectul nu poate fi continuat)
- a gestiona jurnalul proiectului;
- a accesa spațiul de lucru al proiectului.

2. Proiectarea pedagogică a unui parteneriat eTwinning

Proiectele educaționale sau socio-educaționale constituie o modalitate atractivă și eficientă prin care elevii și profesorii lucrează împreună, identifică și rezolvă probleme, învață *aplicând* sau utilizând spații din afara școlii pentru a realiza aplicații practice. Obiectivele și amplitudinea proiectelor pot fi diferite, însă structura și etapele parcurse sunt, în general, aceleași. Important este ca proiectele să răspundă nevoilor școlii, cadrelor didactice și/ sau elevilor, să-și propună ameliorarea unor aspecte ale vieții școlii, fie din sfera curriculară, fie extracurriculară.

A. Ce este un proiect?

Proiectele sunt definite ca un set de acțiuni planificate pe o durată determinată de timp care urmăresc atingerea unor obiective. Conform accepțiunii Comisiei Europene (1986), proiectul înseamnă “un grup de activități care trebuie realizate într-o secvență logică, pentru a atinge un set de obiective prestabilite”.

În sens didactic, proiectul este o metodă de învățare. „Învățarea bazată pe proiect este o învățare în profunzime în care copiii sunt stăpânii propriei activități, unde li se oferă libertatea de alegere dintr-o serie de posibilități stabilite de cadru didactic împreună cu elevii. Acest tip de învățare este proiectată după nevoile și interesele individuale ale fiecărui elev, fapt destul de greu de împlinit în toate tipurile de activități din programul școlar” (Chard, Sylvia, *Teaching in the Digital Age: Project-Based Learning and Assessment Videocassette*, The George Lucas Foundation, 2002.).

B. Ce elemente avem în vedere atunci când inițiem un proiect?

În general atunci când planificăm un proiect, avem în vedere principalele sale elemente, pe care le prezentăm în cele ce urmează într-o ordine logică a proiectării.

- **Justificarea proiectului:** identificarea nevoilor, a problemelor sau a posibilităților de dezvoltare.

- **Scopuri și obiective**

Scop: ce își propune proiectul, în ansamblu;

Obiective: ținte de atins, transpuneri ale scopului în finalități mai concrete și posibil de evaluat;

Scopurile și obiectivele trebuie să fie formulate pe baza nevoilor identificate, a intereselor elevilor sau nevoilor lor de cunoaștere. De asemenea, pot fi stabilite pe baza ariilor problematice care necesită ameliorare.

Obiectivele proiectului nu trebuie să se adreseze tuturor problemelor sau nevoilor identificate. Este necesară o selecție, astfel încât să fie realiste și posibil de atins într-un interval rezonabil de timp (de la o lună la un an școlar).

- **Grup-țintă:** pe cine vizează proiectul sau cui se adresează acțiunile sale.

Unele proiecte se adresează elevilor, altele cadrelor didactice, iar altele combină mai multe categorii de grupuri-țintă (elevi, cadre didactice, părinți). În funcție de grupul-țintă, sunt proiectate anumite activități, sunt angrenate anumite resurse și realizate parteneriate.

- **Activități:** seturi de acțiuni și operații necesare pentru atingerea obiectivelor

Obiectivele proiectului se transpun în activități de parcurs; un obiectiv poate fi realizat prin una sau mai multe activități. Activitățile constituie "miezul" unui proiect, acțiuni colective care reunesc și valorifică potențialul fiecărui participant.

- **Resurse umane, materiale, procedurale și de timp**

De ce avem nevoie pentru a pune în practică proiectul? Cine poate să se implice, pe a cui expertiză ne bazăm, cine ne poate susține, cu alte cuvinte ce "resurse umane" sunt vizate.

Cum sunt realizate activitățile, cum sunt rezolvate anumite probleme sau ce "resurse procedurale" avem?

Similar, luăm în calcul ce resurse materiale sunt necesare: spațiu, materiale, echipamente, fonduri etc., precum și timpul estimat pentru fiecare activitate.

- **Rezultate așteptate/ produse**

Obiectivele proiectului conduc spre anumite rezultate care vor da măsura succesului obținut. Identificarea rezultatelor așteptate ajută ulterior la evaluarea proiectului.

- **Evaluare/ autoevaluare**

Evaluarea înseamnă aprecierea sistematică a activităților și rezultatelor unui proiect, prin raportare la rezultatele așteptate, în scopul ameliorării activității pe parcurs sau ulterior.

Atragem atenția în mod special asupra a două aspecte importante, definitorii pentru proiectarea unor activități de învățare, pornind de la premisa că orice proiect eTwinning trebuie să fie în primul rând o ocazie de învățare pentru elevii implicați. Acestea constau în etapa de elaborare a obiectivelor și în etapa de proiectare a activităților.

Proiectele eTwinning sunt realizate, de regulă, între două școli, însă este posibilă și implicarea mai multor instituții sau cadre didactice partenere. Pot fi proiecte pe discipline de studiu sau transdisciplinare. De exemplu, pentru disciplina Educație/Cultură civică, pot fi propuse proiecte privind tradițiile din fiecare țară parteneră, rolurile și responsabilitățile elevilor în școlile partenere, privind formele de organizare a elevilor – de ex., Consiliul elevilor, elevii făcând prezentări Powerpoint, poze, luând interviuri sau schimbând impresii prin e-mail cu colegii de la “școala geamănă” (școala parteneră). Alte proiecte pot aborda:

- problematica mediului (ex., în ce fel de mediu vrem să trăim, cum ne ajută natura și cum o ajutam noi, care sunt principalele surse de poluare etc.), a alimentației (de ex., mâncarea fast-food, chipsurile etc.), a igienei;
- matematica și aplicațiile sale în viața de zi-cu-zi;
- geografia – locul în care trăim, elemente de geografia mediului, elemente de geografie economică etc.
- teme cross-curriculare, de ex., tradiții, istorie și interculturalitate, Uniunea Europeană – instituții, roluri, implicații asupra vieții cotidiene etc., stiluri de viață, legende etc.

În galeria de proiecte disponibilă pe situl etwinning.net pot fi găsite exemple de proiecte pe discipline sau pe teme, în diferite limbi, din diferite țări.

Câteva aspecte creionează profilul unei activități eficiente de instruire asistată de calculator și constituie ținte de atins sau repere pentru cei care elaborează proiectul didactic. Acestea marchează în principal diferențele dintre învățarea în sistem tradițional și învățarea în cadrul unui program de elearning:

- obiectivele activității de învățare și modalitățile de evaluare trebuie descrise foarte clar și exact;
- motivația (tuturor) participanților trebuie susținută prin metode și tehnici speciale; încă din faza de proiectare, trebuie prevăzute modalități specifice de susținere a elevilor cu ritmuri diferite de învățare și de includere a elevilor cu diferite niveluri de performanță;
- trebuie păstrat un ritm constant de învățare; trebuie pus accent pe sarcini suficiente, cu termene limită; pauzele lungi între activități pot conduce la scăderea motivației participanților;
- o sesiune de elearning trebuie să fie cât mai interactivă și să implice emoțional cursanții;
- suportul în învățare și feedbackul oferit celor care învață trebuie să fie prompt și la obiect; cadrul didactic trebuie să monitorizeze cât mai bine activitatea fiecărui elev și să-i susțină parcursul în direcția atingerii obiectivelor, situându-se mereu în „zona proximei dezvoltări” cognitive și socio-afective;
- trebuie încurajată și susținută cooperarea între elevi pentru rezolvarea unor sarcini de lucru în colaborare, pentru realizarea unor proiecte în echipă etc.;
- elementele noi în parcursul de învățare și modalitățile inovative de interacțiune trebuie introduse treptat și descrise pe cât posibil prin apel la experiențele de învățare tradiționale, cunoscute.

O posibilă sintaxă de abordare a conținutului predării și învățării evidențiază câteva **reguli de proiectare** a situațiilor educative eficiente, inclusiv a celor cu componentă TIC (Gunter Clauss, apud Neacșu, Ioan. *Instruire și învățare*. București: Științifică 1990, p. 196-198):

- să se urmărească simultan formarea capacităților și transmiterea de cunoștințe;
- să se faciliteze acțiuni de structurare independentă a conținutului printr-un efort de acțiune sinergică a învățării dirijate și nedarjate;
- să se aleagă forme adecvate de punere a problemelor în raport cu obiectivele prioritare, care să faciliteze manifestarea gândirii creative, independente;
- să se anticipeze și să se organizeze prin predare formarea și antrenarea unor strategii eficiente de gândire;

- să se organizeze structurile de conținut astfel încât să se varieze nivelurile de activitate mintală;
- să se creeze condiții și elemente pentru o orientare eficientă a instruirii și învățării;
- să se creeze situații didactice care să permită autocontrolul.

Evaluarea proiectelor eTwinning (autoevaluare, certificate de calitate, premii europene, premii naționale)

Este firesc ca efortul de realizare a unui proiect să fie însoțit de un proces de evaluare – pe parcurs și la final – care să ne indice în ce măsură am obținut rezultatele așteptate, în ce măsură am generat învățare la nivelul elevilor sau cât de util a fost pentru dezvoltarea noastră profesională, ce posibilități de extindere sau de aprofundare există etc.

A. Autoevaluarea

Primul tip de evaluare recomandat este autoevaluarea – suntem primii interesați să învățăm din experiența parcursă. În acest sens, atât pe parcursul proiectului, cât și la final, putem comunica cu partenerii și cu elevii pentru a culege informații care să ne ajute să ne dăm seama de valoarea, dar și de punctele slabe ale proiectului.

B. Certificatul eTwinning

Este un certificat care atestă înscrierea proiectului. După ce proiectul este aprobat de centrele naționale, certificatul poate fi descărcat și tipărit direct din pagina personală (click pe "Proiectele mele", în dreptul proiectului, click pe semnul rotund "eTwinning label". Acest certificat nu indică performanța proiectului, ci doar înscrierea lui.

C. Certificatul național de calitate (Quality Label)

Pentru a obține certificatul național de calitate, cadrele didactice trebuie să completeze un formular de candidatură (click pe "Înscrieți-vă pentru un certificat de calitate" / en., *Apply for Quality Label*), în care să descrie și să argumenteze calitatea proiectului: atingerea rezultatelor, originalitatea proiectului/activităților, impactul asupra elevilor, aspecte inovatoare, modalitatea de integrare/valorificare a activităților proiectului în curriculum etc.

Acordarea certificatului de calitate se realizează pe baza evaluării activității cadrului didactic solicitant. Nu este obligatoriu ca și alți parteneri să primească certificatul, dacă activitatea lor nu este consistentă și relevantă pentru obiectivele proiectului. Înainte de a solicita acordarea certificatului de calitate, cadrele didactice trebuie să facă propria evaluare a proiectului și să analizeze dacă este întemeiată solicitarea.

Competiția pentru certificatele de calitate este organizată de fiecare centru național, după propriul calendar sau regulament. De regulă, acestea preced acordarea certificatelor europene de calitate.

D. Certificatul european de calitate (European Quality Label)

Atunci când cel puțin două școli parteneri din țări diferite obțin certificatul național de calitate, ele vor primi și "Certificatul european de calitate", acordat de Serviciul Central de Coordonare a programului eTwinning (Central Support Service – CSS). În cazul unui proiect cu mai mulți parteneri, numai cei care au obținut certificatul național de calitate vor primi și pe cel european.

E. Premiile anuale eTwinning

În fiecare an, în cadrul Conferinței anuale eTwinning, sunt acordate premii pentru cele mai bune proiecte pe diferite categorii, în funcție de vârsta elevilor participanți, de tematica abordată sau de alte criterii. La aceste premii pot candida numai proiectele care au obținut *certificatul european de calitate*.

Criteriile stabilite pentru acordarea Certificatului de Calitate:

1) Inovare pedagogică și creativitate

Dacă i-ați implicat pe elevi în procesul de planificare a spațiului virtual eTwinning, dacă ați rezistat tentației de a vă exercita mereu controlul, dacă ați atribuit o serie de responsabilități elevilor, atunci ați demonstrat că ați introdus inovația pedagogică în demersul dumneavoastră pedagogic.

2) Integrare în curriculum

Dacă spațiul virtual eTwinning a fost folosit cu rolul de spațiu de lucru pentru activitățile dumneavoastră cotidiene la clasă, ați demonstrat că ați îndeplinit acest criteriu.

(3) Colaborarea între școlile partenere

Schimbările de pe forum, comentariile de pe bloguri, scrierea în colaborare ce a stat la baza paginilor wiki, toate acestea sunt elemente care vor fi luate în considerație de către juriu. Aveți grijă să folosiți spațiul virtual ca un adevărat perimetru al colaborării, nu doar ca pe o arhivă.

(4) Utilizarea creativă a TIC

TIC nu reprezintă un scop în sine. Ați reușit să descoperiți avantajele pedagogice ale unor unelte precum blogurile, paginile wiki, forumurile etc.? Au fost acestea folosite pentru activitățile adecvate? Au fost ele folosite la potențial maxim?

(5) Dezvoltare durabilă și transferabilitate

În clipa când vă publicați spațiul virtual eTwinning, creați premisele pentru ca alte cadre didactice să se inspire din activitatea dumneavoastră și să adapteze ideile la propria școală și la propriile proiecte.

(6) Rezultate și beneficii

Dacă ați îndeplinit toate criteriile de mai sus, puteți fi sigur că ați obținut rezultate, iar elevii dumneavoastră și-au dezvoltat competențele care le vor permite să fie cetățeni cu drepturi depline ai așa-zisei „societăți informaționale”.

V. UTILIZAREA SPATIULUI DE LUCRU AL PROIECTULUI (TWinspace) SI A JURNALULUI PROIECTULUI

Ați găsit un partener, ați conceput și înregistrat un proiect, iar acesta a fost aprobat de Birourile Naționale de Asistență. Ați primit un **spațiu virtual eTwinning** nou-nouț. Spațiul virtual eTwinning reprezintă, prin excelență, zona în care vă veți desfășura activitățile de proiect. Este un instrument care încurajează și facilitează colaborarea, comunicarea, schimbul de informații și interactivitatea între elevi. De asemenea, îi plasează pe elevi în centrul activității de colaborare.

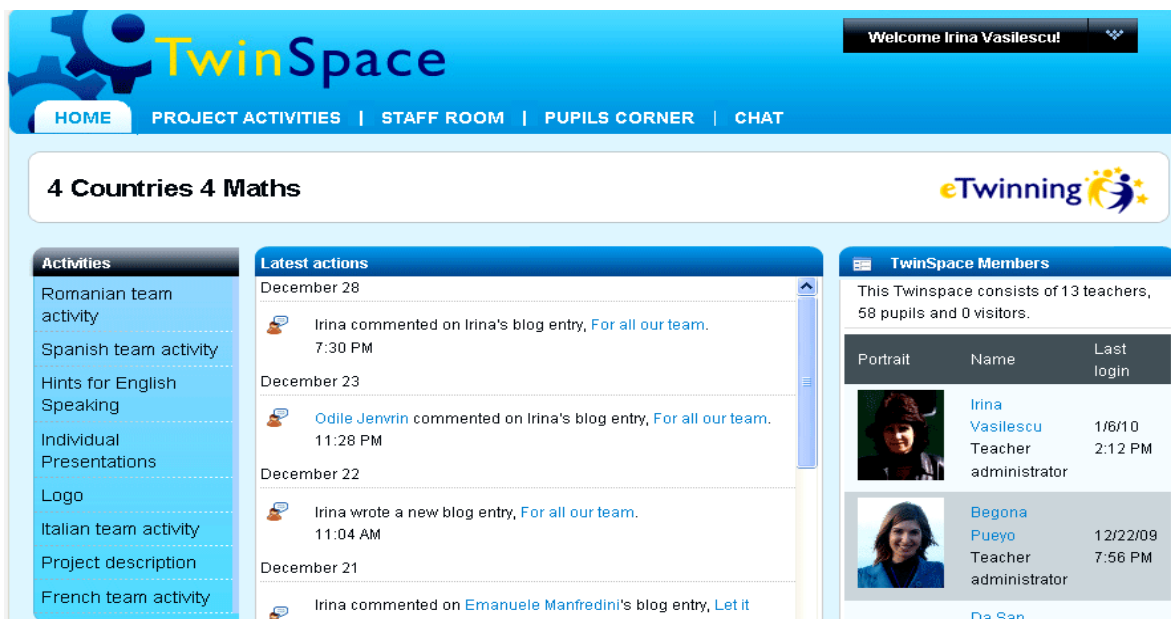
Considerați-l un fel de club privat. Dumneavoastră, partenerii de proiect și elevii veți fi principalii utilizatori ai spațiului virtual eTwinning, însă veți putea invita și alte persoane (cadre didactice din țări care nu participă la programul eTwinning, specialiști din muzee, din organizații profesionale și culturale etc.). Totul depinde de obiectivul și tema proiectului dumneavoastră.

De asemenea, puteți invita părinții sau conducerea școlii. Puteți lua decizia de a publica pagina de start sau secțiunea de activități a spațiului dumneavoastră virtual, astfel încât întreaga comunitate școlară să beneficieze de experiența dumneavoastră sau, pur și simplu, pentru a expune cu mândrie rezultatele obținute de elevi grație ajutorului dumneavoastră.

Spațiul virtual de lucru al unui proiect (twinspace) este creat special pentru partenerii proiectului și accesibil numai acestora. Accesul pe twinspace se face pe baza numelui de utilizator și a parolei.

Twinspace oferă un set de instrumente pe care fiecare parteneriat decide cum să le folosească: fie pentru comunicare, fie pentru a stoca documente, fișiere media etc., fie îl pot concepe ca pe un portofoliu care să prezinte activitățile, rezultatele și produsele realizate. Unii parteneri optează pentru o parte publică a spațiului de proiect, pe care o pot vizita și alte persoane. De asemenea, pot invita pe twinspace și alți colegi care nu sunt membri în proiect.

Spațiile de lucru au fost proiectate astfel încât să conțină principalele instrumente necesare pentru managementul unui proiect. Imaginea de mai jos prezintă pagina de start a spațiului unui proiect.



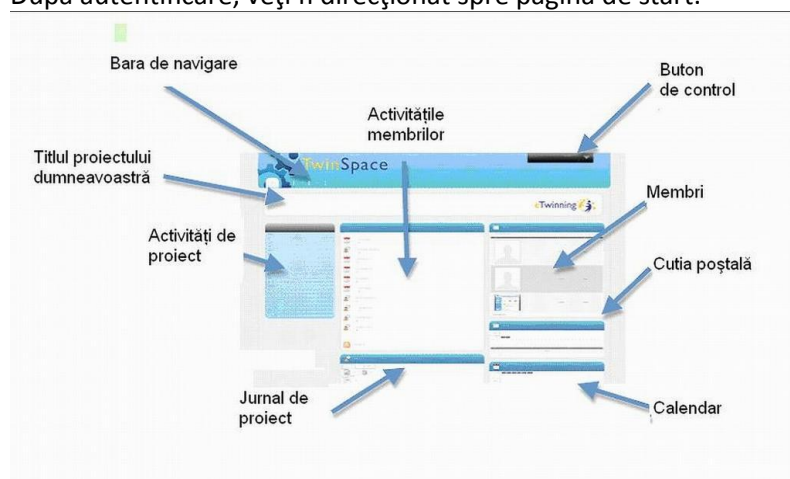
1. PRIMII PAȘI: Descoperiți noul spațiu virtual eTwinning

Fiecare spațiu virtual eTwinning are o structură fixă, compusă din:

- diverse secțiuni, accesibile din bara superioară
- pagini create și personalizate de administratori în cadrul secțiunii „Activități de proiect” (inițial, această secțiune nu conține nicio pagină)

Pagina de start

După autentificare, veți fi direcționat spre pagina de start.



Pagina este compusă dintr-un număr de casete care asigură toate funcțiile necesare administrării proiectului.

Membri: Aici sunt afișați toți membrii spațiului virtual eTwinning. Prin intermediul acestui spațiu, administratorii pot invita noi membri (cadre didactice, elevi sau vizitatori) și le pot modifica drepturile.

Cutia poștală: Este sistemul de mesagerie internă. Aici puteți trimite sau primi mesaje de la ceilalți membri ai spațiului virtual eTwinning.

Calendar: În acest spațiu puteți indica datele-limită ale sarcinilor de proiect. Puteți face cunoscute celorlalți membri perioadele în care nu sunteți disponibil, vacanțele școlare și/sau orice alte informații relevante pentru o anumită dată din proiect.

Jurnalul de proiect: Aici puteți consemna desfășurarea proiectului, modificările intervenite în planificări, dificultățile intervenite sau, din contra, orice aspect pozitiv.

Activitățile membrilor: În spațiul central al paginii sunt consemnate orice modificări, adăugiri sau orice alte activități desfășurate de membrii spațiului virtual eTwinning.

Butonul negru („Bun venit”) din colțul dreapta-sus al paginii (denumit și „buton de control”) vă permite să vă conectați sau să vă deconectați de la spațiul virtual, să vizualizați sau să modificați orice informații referitoare la profilul dumneavoastră. În celelalte secțiuni ale spațiului virtual, butonul acesta va cuprinde o opțiune suplimentară, „adăugare aplicație”, ce are ca scop personalizarea paginilor secțiunii „Activități”.

Alte secțiuni

Pentru a accesa celelalte secțiuni ale spațiului virtual eTwinning, folosiți bara de navigare de pe pagina de start.

Secțiunea Activități de proiect este zona în care se desfășoară munca la proiect, cu participarea elevilor și a cadrelor didactice.

Cancelaria este un spațiu rezervat exclusiv cadrelor didactice (elevii nu au acces).

Colțul elevilor este locul în care elevii au ocazia să interacționeze și să facă schimb de materiale care nu sunt neapărat legate de proiect.

Dacă dați clic pe Chat, puteți purta conversații cu toți membrii spațiului virtual eTwinning. Pentru aceasta, membrii trebuie să se afle simultan în camera de chat.

2. CONSTRUIȚI-VĂ PROPRIUL SPAȚIU VIRTUAL

Odată ce v-ați familiarizat cu structura de bază a noului spațiu virtual eTwinning, puteți să-i adăugați membri și conținut.

Invitați alți membri

Mai întâi, trebuie să vă invitați elevii și cadrele didactice cu care veți colabora. Puteți adăuga alți membri oricând doriți.

Pentru aceasta, accesați secțiunea „Membri” de pe pagina de start și dați clic pe:

Invitați elevi, cadre didactice sau vizitatori.

Procesul de invitare a unui cadru didactic diferă de cel al unui elev. Cadrele didactice primesc invitația pe adresa de e-mail, pe când elevii nu au nevoie de e-mail: sistemul va genera instantaneu numele de utilizator și parola, iar acestea vor fi afișate pe ecran.

Atribuirea de drepturi utilizatorilor

Membrii spațiului virtual eTwinning pot avea diferite drepturi. Dacă nu vă amintiți sau nu sunteți sigur ce drepturi are un anumit utilizator, consultați lista membrilor, care menționează rolul fiecăruia (în dreptul numelui și fotografiei). În momentul în care invitați elevi în spațiul virtual, trebuie să decideți ce drepturi doriți să le atribuiți. Puteți schimba oricând rolurile alocate. - Elev membru: acesta poate participa la activitățile din „Colțul elevilor”, poate scrie mesaje pe forumuri și poate lua parte la sesiunile de chat ale grupului. - Elev administrator: pe lângă drepturile menționate mai sus, poate crea zone de „Activități” și poate publica fișiere și fotografii.

Activități de cunoaștere interpersonală

De îndată ce dumneavoastră (cadrele didactice) și elevii aveți acces la spațiul virtual eTwinning, puteți demara următoarele activități: - Creați-vă propriul profil: Fiecare membru al spațiului virtual eTwinning își poate crea propriul profil, unde își poate încărca o fotografie personală, își poate descrie hobby-urile, mâncărurile preferate etc. (Nota bene: În cazul în care alegeți să publicați spațiul virtual, informațiile conținute în profilurile elevilor vor rămâne private, nefiind accesibile vizitatorilor). - Cunoașteți-vă partenerii: Cadrele didactice și elevii pot consulta profilurile colegilor și partenerilor pentru a se cunoaște

mai bine. De asemenea, își pot trimite mesaje prin intermediul sistemului intern de corespondență sau lăsând un mesaj la avizier.

Dezvoltați secțiunea „Activități de proiect”

Secțiunea Activități de proiect este locul în care se desfășoară proiectul.

Alături de pagina de start, aceasta este singura secțiune a spațiului virtual eTwinning pe care o puteți face publică, putând fi astfel accesată de orice utilizator al Internetului.

Împreună cu elevii dumneavoastră și cu echipa parteneră (cadre didactice și elevi), veți defini structura proiectului și, prin urmare, activitățile pe care le veți desfășura. Este de la sine înțeles că toți membrii trebuie să se pună de acord asupra structurii generale a proiectului și a spațiului virtual eTwinning, altfel secțiunea de activități riscă să devină o colecție de pagini necoordonate, fără o structură unitară.

„Activitățile de proiect” sunt specifice fiecărui spațiu virtual eTwinning, dat fiind că reflectă obiectivele pedagogice și structura fiecărui proiect.

Paginile pot fi create și numite în funcție de diferitele componente ale proiectului (vezi, de exemplu modulele eTwinning <http://www.etwinning.net/en/pub/inspiration/modules.htm>) sau în funcție de taxonomia temei generale a proiectului. De exemplu, dacă proiectul tratează „Anotimpurile”, structura acestei secțiuni poate cuprinde Iarna, Primăvara, Vara și Toamna. Dacă proiectul se axează pe măsurători, vă puteți organiza activitățile în funcție de „greutate”, „lungime”, „temperatură” etc.

Crearea unei noi pagini de activități

Recomandare

Vă puteți organiza procesul de desfășurare a proiectului și, prin urmare, secțiunea de activități, conform „modelului celor cinci etape”, model conceput de Gilly Salmon, (<http://www.atimod.com/e-moderating/5stage.shtml>). Acest model structurează activitățile în funcție de un plan incremental. Prima etapă cuprinde activitățile de introducere și motivare: de exemplu, activități care-i vor familiariza pe elevi cu spațiul virtual eTwinning și care le vor trezi curiozitatea și interesul, astfel încât să considere proiectul interesant și plăcut.

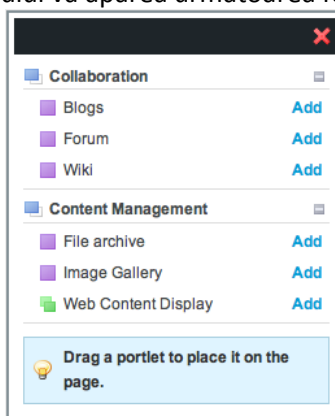
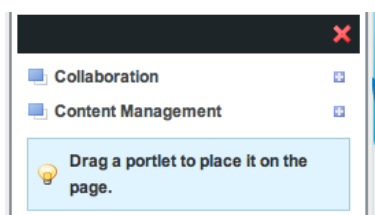
Cea de-a doua etapă e cea a socializării online. Activitățile vor încuraja interacțiunea dintre elevii participanți la proiect. În cea de-a treia etapă, a schimburilor informale, elevii vor face schimb de informații despre proiect. În cadrul celei de-a patra, a producerii de cunoștințe, elevii vor fi organizați în diferite grupuri, ce lucrează la diferite sarcini. În cele din urmă, etapa dezvoltării, este momentul în care elevii sunt

Pentru a concepe o pagină nouă, Dați clic pe „Activități de proiect” din bara superioară, apoi pe „Administrare pagini” (operațiunea este rezervată doar administratorilor spațiului virtual eTwinning).

Sistemul vă va cere unu nume pentru noua pagină. După ce l-ați introdus în caseta respectivă, dați clic pe „Adăugare”.

Odată pagina creată, puteți să o personalizați alegând aplicațiile necesare pentru o anumită activitate. În acest scop, accesați pagina nou creată, dați clic pe butonul negru din colțul dreapta-sus și selectați opțiunea „Adăugare aplicații”.

Veți observa că în partea stângă a ecranului va apărea următoarea fereastră.



Dați clic pe butoanele din dreptul secțiunilor „Colaborare” și „Administrare conținut” pentru a putea vizualiza instrumentele disponibile.

Blog (oricine poate publica mesaje și poate comenta)

Forum permite discuțiile structurate pe subiecte

Wiki (o pagină concepută în colaborare, ce poate fi publicată)

Arhiva de fișiere permite încărcarea fișierelor

Galeria de imagini permite încărcarea imaginilor

Afișare conținut web permite crearea unei casete de conținut

Aplicațiile care vă interesează pot fi selectate și transferate pe pagina respectivă.

Înainte să adăugați un instrument, vă recomandăm să vă gândiți ce avantaje prezintă respectivul instrument pentru activitatea dumneavoastră. Nu vă aglomerați pagina inutil!

Colaborarea

Comunicarea

De-a lungul proiectului, elevii și cadrele didactice pot lua parte la un număr mare de activități desfășurate în spațiul virtual eTwinning. Activitățile pot avea caracter independent sau de grup, în funcție de tipul ales de administratorii spațiului virtual.

Spațiul virtual eTwinning facilitează un grad înalt de interactivitate, atât în cazul cadrelor didactice, care se pot întâlni în Cămin, cât și în cazul elevilor, care-și pot cunoaște colegii în Colțul elevilor.

În secțiunea de activități, cadrele didactice și elevii de diferite naționalități pot colabora la conceperea unei pagini wiki, pe orice subiect relevant pentru curriculumul școlar. Pot purta discuții în cadrul unui forum, pot face comentarii pe marginea articolelor dintr-un blog: singura limitare ar fi să piardă din vedere enormul potențial pe care îl oferă sistemul.

Colțul elevilor

Colțul elevilor este secțiunea dedicată exclusiv elevilor. Acesta a fost conceput ca o zonă în care elevii își pun întrebări, fac schimb de informații și leagă prietenii, probabil în afara proiectului. Este de dorit să vă încurajați elevii să folosească acest spațiu cu precădere la începutul proiectului: astfel se vor cunoaște mai bine și se vor familiariza cu instrumentele din spațiul virtual eTwinning.

Cadrele didactice pot accesa colțul elevilor, însă doar cu drepturi de vizitare. În acest fel, secțiunea rămâne exclusiv a elevilor. Cadrele didactice administratori pot modera secțiunea.

Instrumentele disponibile sunt similare cu cele din secțiunea „Activități de proiect”, însă subiectele de discuții pot fi destul de diferite (muzică, jocuri video, ultimele tendințe în modă etc.). Elevii sunt cei care vor decide cum doresc să-și cunoască colegii de altă naționalitate.

Căminul

Cadrele didactice pot colabora de asemenea în perimetrul Căminului. Aici pot face schimb de informații legate de planificarea proiectului, pot reflecta la diverse abordări pedagogice, pot evalua desfășurarea proiectului, pot face schimb de articole interesante sau orice alt tip de informații și, de ce nu, pot socializa cu colegii lor, purtând conversații pe care le-ar purta de obicei la o cafea.

Faceți-vă cunoscută activitatea

Dacă desfășurați un proiect eTwinning, înseamnă că sunteți o persoană care vrea să le ofere elevilor săi cele mai bune șanse de succes. Acest lucru se traduce prin efortul de a le oferi posibilitatea de a face schimb de informații, de a coopera și de a-și lărgi orizonturile.

Prin faptul că derulați un astfel de proiect, vă aduceți contribuția la îmbunătățirea practicii pedagogice. Poate că nu sunteți conștient de acest fapt, însă activitățile pe care le desfășurați în proiectele dumneavoastră reprezintă adevărate comori educaționale. Aceste tehnici merită să fie făcute publice și trebuie recunoscute de întreaga comunitate educațională europeană.

Aparțineți unei dinamici a muncii în colaborare care schimbă viața profesională a tuturor, fapt care, la rândul său, îmbogățește know-how-ul și oferă asistență de neprețuit cadrelor didactice care abia pășesc pe acest tărâm.

Modalități de realizare

FOLOȘIȚI BLOGUL DE PE PAGINA DE START CA PE UN JURNAL

Folosiți blogul de pe pagina de start încă de la început și veți obține un jurnal al proiectului. Acesta vă va permite:

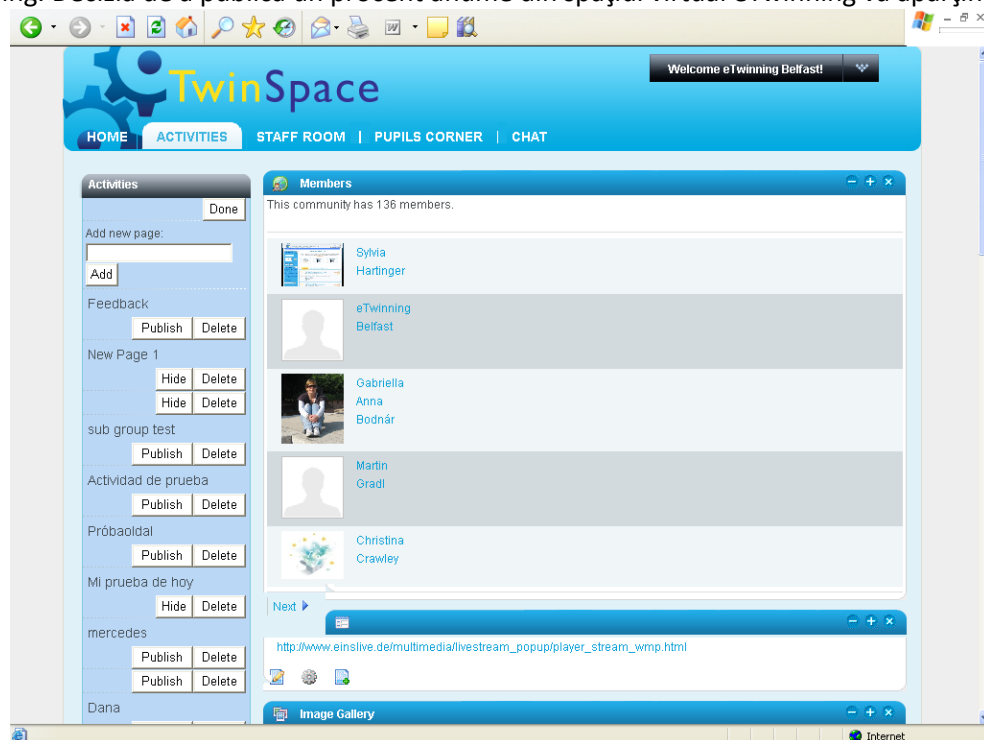
- să profitați la maximum de activitatea dumneavoastră de colaborare, împărtășindu-vă
- experiențele, punctele de vedere, întrebările și gândurile;
- să consemnați practicile implementate de-a lungul proiectului: planul inițial de lucru, activitățile, instrucțiunile, rezultatele, problemele întâlnite/depășite, gândurile, succesele și orice considerați că merită împărtășit partenerilor;
- să pregătiți toate elementele necesare pentru a crea cu ușurință propriul raport de activitate, pentru a scrie o prezentare în vederea acordării unui Certificat de Calitate sau a participării la vreun concurs (vezi mai jos);
- să învățați din propria experiență și să creați resurse prin care să împărtășiți aceste cunoștințe (vezi mai jos).

Un proiect reprezintă atât o întreprindere individuală, cât și una colectivă, iar un jurnal vă permite să trasați itinerarul, să consemnați descoperirile și să identificați cunoștințele rezultate. Fără a fi o activitate cronofagă (15-30 de minute pe săptămână), jurnalul de proiect (de pe Desktop) vă va servi simultan la:

- ☑ comunicare în cadrul echipei de cadre didactice a proiectului
- ☑ formare profesională reciprocă
- ☑ colaborare în vederea conceperii de resurse didactice publicabile

PUBLICAȚI SPAȚIUL VIRTUAL ETWINNING AL PROIECTULUI

Spațiile virtuale eTwinning active sunt foarte puțin vizibile persoanelor care nu accesează portalul eTwinning. Decizia de a publica un procent anume din spațiul virtual eTwinning vă aparține în întregime.



Acest pas reprezintă un sistem important de vizualizare și evaluare:

- ☑ pentru dumneavoastră,

Asociația EduFor Craiova - CIF 31005636

Adresa: Str. Magnolia, Nr. 34, Pielești, Dolj, 207450; Telefon: 0351427609;

Website: www.edufor.ro; E-mail: asociatiaedufor@yahoo.com

- ☑ pentru întreaga echipă de proiect,
- ☑ pentru elevi,
- ☑ pentru instituțiile partenere.

De asemenea, este un sistem util pentru cadrele didactice care au nevoie de ajutor în demararea unui proiect sau în îmbunătățirea propriilor practici și sunt în căutare de idei, metode și exemple concrete.

Toate informațiile sunt preluate din următoarele surse disponibile publicului larg:

- Lifelong Learning Programme România – ANPCDEFP: <http://www.llp-ro.ro>;
- eTwinning România: www.etwinning.ro
- eTwinning – www.etwinning.net
- Institutul de Științe ale Educației: <http://iteach.ro>